Spanish: Language Practice D (A703090)

Valid in the academic year 2017-2018

Course Specifications

Course size

<table>
<thead>
<tr>
<th>Credits</th>
<th>Study time</th>
<th>Contact hrs</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5.0</td>
<td>150 h</td>
<td>60.0 h</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Course offerings and teaching methods in academic year 2017-2018

A (semester 2) Dutch, Spanish self-reliant study activities seminar 15.0 h 45.0 h

Lecturers in academic year 2017-2018

De Groote, Carine LW22 lecturer-in-charge
Sanz Gallego, Guillermo LW22 co-lecturer

Offered in the following programmes in 2017-2018

<table>
<thead>
<tr>
<th>Credits</th>
<th>Offerings</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5.0</td>
<td>A</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages (main subject Dutch, English, Spanish)
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages (main subject Dutch, French, Spanish)
Bachelor of Arts in Applied Language Studies: a combination of at least two languages (main subject Dutch, German, Spanish)
Exchange Programme Applied Language Studies
Linking Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages (main subject Dutch, English, Spanish)
Linking Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages (main subject Dutch, French, Spanish)
Linking Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages (main subject Dutch, German, Spanish)
Preparatory Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages (main subject Dutch, English, Spanish)
Preparatory Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages (main subject Dutch, French, Spanish)
Preparatory Course Master of Arts in Interpreting: a combination of at least two languages, Master of Arts in Translation: a combination of at least two languages and Master of Arts in Multilingual Communication: a combination of at least two languages (main subject Dutch, German, Spanish)

Teaching languages

Dutch, Spanish

Keywords

(Approved) 1
Writing Skills, Reading Skills, Vocabulary, Academic Writing, Translation into Spanish

Position of the course

Spanish Language Practice D (S2PD) continues to refine the writing and reading skills on topics that are neither too specialised nor technical. Furthermore, attention will be paid to the (passive and active) extension of vocabulary and academic writing.

Contents

The course unit Spanish Language Practice D (S2PD) consists of two parts:

- Reading and Writing Skills (S2PD_SC)
- Translation Dutch-Spanish (S2PD_NS)

S2PC_SC: The Reading and Writing Skills sub-unit focuses on general topics such as the correct use of connectors, the adequate use of electronic and other heuristic tools (dictionaries, grammars, websites),...; and more specific topics with exercises on information density, reporting figures/results,... The basic vocabulary acquired during the first bachelor year will be extended in a systematic way. Furthermore, this sub-unit will prepare students to academic writing.

S2PD_NS: This sub-unit deals with the translation of the structures of compound sentences and of some carefully selected structures of the simple and complex sentence, i.e:
- a recapitulation of S1SB
- the use of ‘perifrasis verbales’
- the use of the ‘infinitivo’
- the translation of ‘laten’
- the use of the ‘gerundio’
The material is organized thematically and the approach is mainly descriptive and normative, but also contrastive where appropriate.

Initial competences

The final objectives of the different Spanish units of study of the first bachelor year.

Final competences

1. Having a command of Spanish at B2 level of the Common European Framework of Reference for Languages for reading and writing skills, and vocabulary [B.1.2; assessed]
2. Recognising language structures of Spanish, with close attention to contrastive aspects compared to Dutch [B.1.3; assessed]
3. Having knowledge and understanding of the use of connectors to achieve relational coherence when writing a text and of the use of different techniques to increase information density in a text [B.1.6; assessed]
4. Adequately interpreting, analysing, assessing and correcting written communication [B.6.1; assessed]
5. Editing text independently in Spanish and assessing it critically [B.6.2/B.3.3; assessed]
6. Expressing oneself in academic writing in Spanish [B.6.3/B.2.3; assessed]
7. Adequately translating Dutch sentences into Spanish, with close attention to problems related to vocabulary, grammar, and style. [B.6.4; assessed]
8. Having knowledge of relevant dictionaries, reference works and electronic aids, using them adequately and efficiently, and critically evaluating them; displaying intellectual curiosity and a lifelong learning attitude [B.6.5/B.3.4; not assessed]

Conditions for credit contract

Access to this course unit via a credit contract is determined after successful competences assessment.

Conditions for exam contract

This course unit cannot be taken via an exam contract.

Teaching methods

Seminar, self-reliant study activities.

Extra information on the teaching methods

Seminar: information transfer + exercises
Independent work: an academic writing task to evaluate the acquired knowledge.

Learning materials and price

Other course material is made available through the electronic learning environment. Handouts.

References


Course content-related study coaching

- Feedback during the lectures.
- Students can contact the teacher during the hours and by email.

Evaluation methods

- end-of-term evaluation and continuous assessment

Examination methods in case of periodic evaluation during the first examination period

- Written examination

Examination methods in case of periodic evaluation during the second examination period

- Written examination

Examination methods in case of permanent evaluation

- Assignment

Possibilities of retake in case of permanent evaluation

- examination during the second examination period is possible

Extra information on the examination methods

**S2PD_SC**

First session

- Written examination (80%): The written exam is made up of several exercises on the topics covered in class.
- Assignment (20%): The assignment consists of an academic writing task to evaluate the acquired knowledge.

Second session

- Written examination (80%): the same
- Assignment (20%): the same; only the students who passed the assignment in the first examination period, don't have to do the assignment and can keep the partial mark

**S2PD_NS**

First and second session

- Written examination (100%): Translation exercises on all study material, similar to those done in the classroom. They are done partly with, and partly without, a dictionary.

Calculation of the examination mark

- The calculation of the final examination mark occurs as follows: S2PD_SC (66,6%) / S2PD_NS (33,3%).
- Students who do not take part in the assessment of one or more parts of the course evaluation, cannot pass the course evaluation.
- If the student does not submit the academic writing task, the maximum score for Spanish Language Practice D is 9/20.

Facilities for Working Students

- Possibility to be exempted from attendance.
- Possibility to re-schedule examination to another date during the academic year.
- Feedback can be given by appointment

Addendum

(Approved)